

## MARTYROLOGE DE NOEL

Goudé m'éma bet krouéet er bed –  
A p'en deus Doué de benn getañ tennet  
a nitra en néañv hag en douar-  
Goudé ganedigezh Abraham –  
Moïz hag er bobl Israël téhet kuit a Vro-Ejipt-  
Er pemp ha tri-ugentvet ag er suhunieù  
bléieù  
diouganet get er profet Daniel-  
Seih kant daou hag hantér-kant blé  
goudé bout diazéet er gêr a Rom –  
Daou ha daou – ugent blé goudé bout  
saùet èl ampeleur romén Oktav-Aogust –  
Er bed a-béh é peah-  
JÉZUS KRIST – DOUÉ PEURBADUS –  
HA MAB EN TAD PEURBADUS –  
Hag en deus vennet santelad er bed  
dré é zonetigeh matelehus  
E zo bet conseüet dré er Spered Santél –  
Ha naù miz treménet a-houdé m'éma bet  
conseüet  
E ZO GANET –  
É BETHLÉEM BRO-JUDÉ–  
AG ER WERHIÉZ VARI –  
**DOUÉ DEIT DE VOUT DÉN.**

*Après la création du monde -  
Quand Dieu tira du néant  
le ciel et la terre -  
Après la naissance d'Abraham -  
Après Moïse et la sortie d'Égypte du peuple d'Israël  
Dans la 65ème des saison d'années  
prédites par le prophète Daniel -  
752 ans  
après la fondation de Rome  
et la 42ème année de l'empire romain  
d'Octave-Auguste  
Le monde entier étant en paix  
Jésus, le Christ, Dieu éternel  
et Fils du Père éternel  
Voulant sanctifier le monde  
par son miséricordieux avènement  
ayant été conçu du Saint Esprit  
Et neuf mois s'étant écoulés depuis sa conception  
est né  
A Bethléem de Judée  
De la Vierge Marie  
**Dieu fait homme.***

(traduction : Uisant ha Gwenn ar Rouz)